

行草曲

忘盡心中情 遺下愛與癡 任笑聲送走舊愁 讓美酒洗清前事
四海家鄉是 何地我懶知 順意趨寸心自如 任脚走尺驅隨遇 難
分醉醒玩世就容易 此中勝負只有天知 披散頭髮獨自行 得失
唯我事 昨天種種夢 難忘再有詩 就與他永久別離 未去想那
非和是 未記起從前名字

款識：忘盡心中情顧家輝曲黃露詞 乙未東莞篁村埗頭荔圃 張焯槐書
於詒耕堂鐙下

印章：焯槐（朱文方印）

東官張氏（白文方印）

水墨紙本立軸 19 x 132 釐米

Poem in Running Script

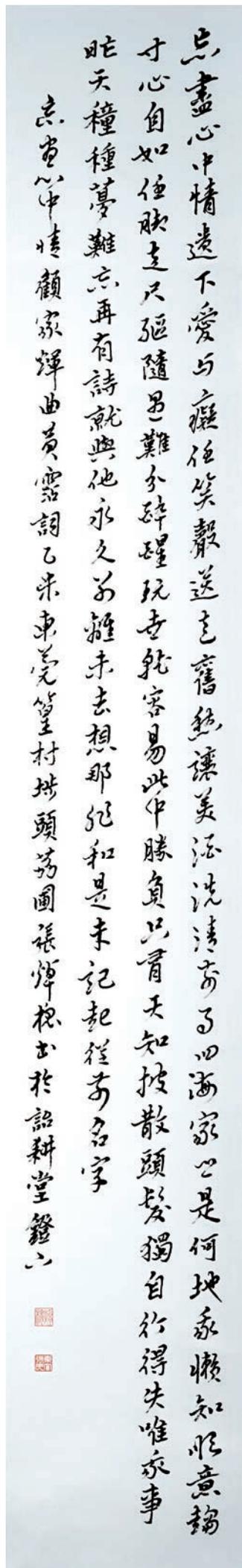
Affection and feelings in the heart is washed always and be forgotten entirely. Still, love and ecstasy engraved in the mind remains forever. Playfully I ask laughters to drive away my sorrows. Hopefully I beg cups of good wines to cleanse clear my sad memories. I start my exile in wandering around the world, caring not the whereabouts I stay. Just follow my mind freely and let my feet carry me. To stay sober or be drunken, I would take it easy. Only Heaven knows if it is winning or losing. I keep walking alone, with my dishevelled hair. Gain and loss; success and failure, they would exclusively incur my personal emotions. Tracing the numerous dreams of the past, in vain I could ever compose verses any more. I just bid farewell to her forever and ever. I sigh to find that I do not bother thinking about gain and loss, nor recalling her name.

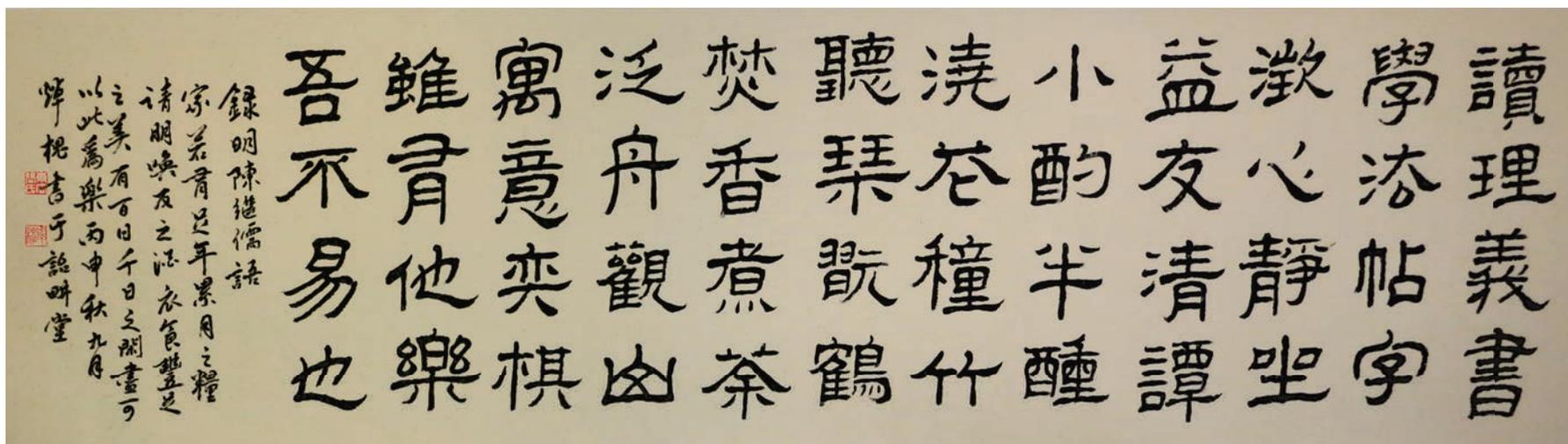
Signature: Quoted from "Totally Forgetting My Affections And Feelings In The Heart", melody of which is by Gu Jia Hui and lyrics by Huang Zhan. Written by Zhang Zhuo Huai of Dong Guan Huang Cun Bu Tou Li Pu at night at the Blessings and Cultivation Hall in the year of Yi Wei (2015).

Artist's seals : Zhuo Huai (Red lettering in a square seal)

Dong Guan Zhang Shi (White lettering in a square seal)

Hanging scroll, ink on paper, 19 x 132 cm





隸書格言小品

讀理義書 學法帖字 澆心靜坐 益友清譚 小酌半醺 澆花種竹

聽琴翫鶴 焚香煮茶 泛舟觀山 寓意奕棋 雖有他樂 吾不易也

款識：錄明陳繼儒語 家若有足年累月之糧 請朋喚友之酒 衣食豐足之

美 有百日千日之閑 盡可以此為樂 丙申秋九月焯槐書于詒耕堂

印章：東官張氏（白文方印）

焯槐（朱文方印）

水墨紙本橫軸 128 x 36 釐米

A Motto in Clerical Script

To read books about righteousness,
 To learn characters of the copy-slip style,
 To make the heart pure by sitting in silence,
 To chat casually with good friends,
 To taste food and be half-drunken,
 To water flowers and plant bamboos,
 To listen to the lutes and raise cranes,
 To burn incense and cook tea,
 To sail in a boat and watch the landscape of mountains, and
 To entertain a thought and play chess.
 There may be other ways of amusement, I would, however, not exchange
 for the above.

Signature: Extracted from the words of Chen Ji Ru of the Ming Dynasty. If there is an ample stock of food and adequate storage of wine in the house to entertain friends, I would be more than happy to live a life of plenty and enjoy days of unlimited leisure. Calligraphy written by Zhuo Huai at the Blessings and Cultivation Hall in autumn, the ninth lunar month of the year of Bing Shen (2016).

Artist's seals : Dong Guan Zhang Shi (White lettering in a square seal)

Zhuo Huai (Red lettering in a square seal)

Horizontal scroll, ink on paper, 128 x 36 cm

隸書文章

無道人之短 無說己之長 施人慎勿念 受施慎勿忘 世譽不足慕
惟仁為紀綱 隱心而後動 謗議容何傷 無使名過實 守愚聖所藏
在涅貴不淄 曖曖內含光 柔弱生之徒 老氏誠剛強 行行鄙夫志
悠悠故難量 慎言節飲食 知足勝不祥 行之苟有恒 久久自芬芳

款識：款識天氣二字下缺悶熱二字 崔子玉座右銘近日天氣讀之使人心曠神
怡精神為之一振 焯槐試錄一遍惜試多寫一撇

印章：卓槐（朱文方印）

清河（白文方印）

水墨紙本立軸 34 x 180 釐米

Essay in Clerical Script

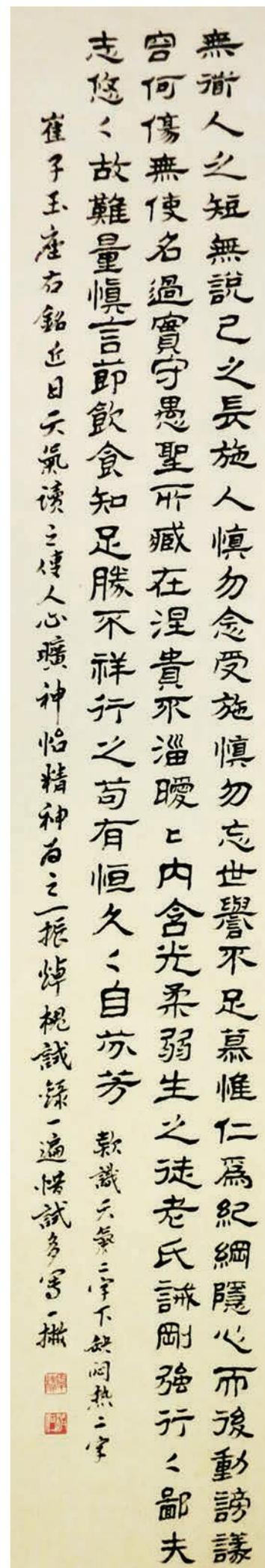
Do not criticize the short comings of others.
Do not talk about your talents to others.
Take heed not to care about givings to people.
Take heed not to forget the help from people.
Cares not to admire fames on this rural world.
Cares to benevolence as servants of another.
To act with natural sympathies.
To avoid slandering to harm others.
Enhance to tally the fame and the reality.
Maintain humility as the wise acts.
Speaking no evil of others shall not be evil spoken of.
A humble outlook will protect the precious value at heart.
In youth, maintain calm and gentle to eliminate violence.
In old age, endurance of wisdom and integrity will prevail.
Perform steadily to achieve your objectives.
Relax and enjoy the fruitful harvest as deserved.
Mind your words and speeches and regulate diets.
Self-satisfaction will bring happiness and joy.
Perseverance in caring and being kind to people is the way to sustain a happy life.

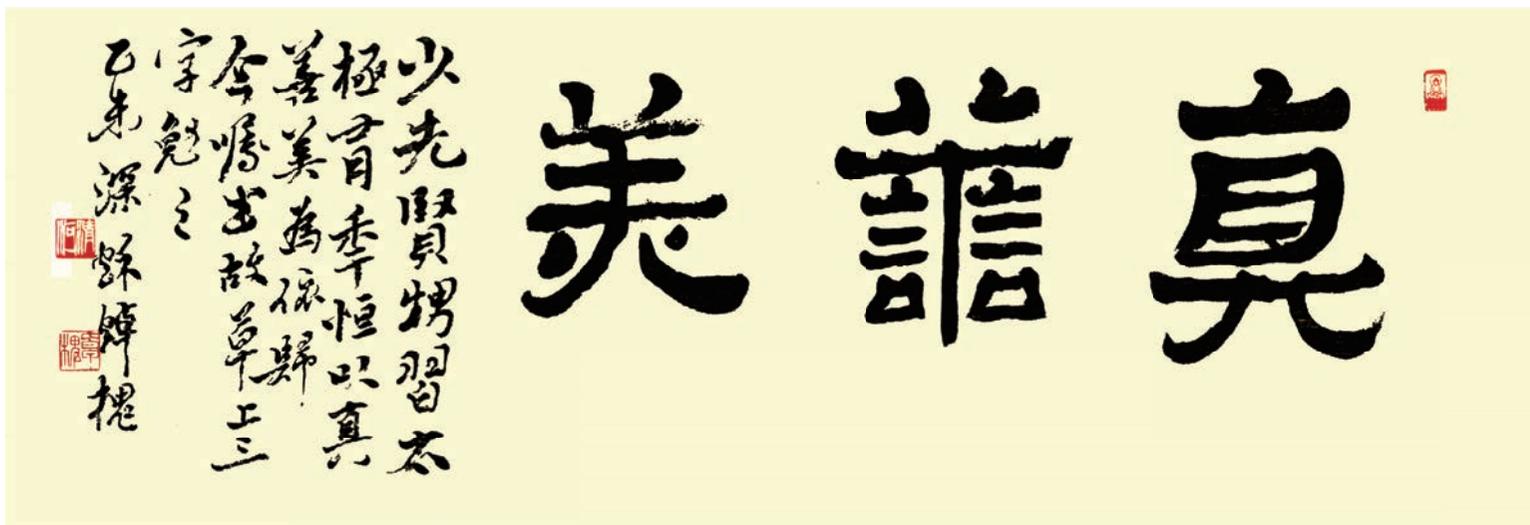
Signature: “Men re” are the two characters left out after “tian qi” in the
Signature. Under the hot climate, both the mind and heart are
perfectly satisfied and relaxed after the study of the aide-de-memoire
of Cui Zi Yu. Zhuo Huai makes an attempt to copy the essay once but
regrets to find that an extra stroke has been added to the character
“shi”.

Artist's seals: Zhuo Huai (Red lettering in a square seal)

Qing He (White lettering in a square seal)

Hanging scroll, ink on paper, 34 x 180 cm





小篆辭句

真善美

款識：少先賢甥囑 謹以真善三字勉之 乙未中秋焯槐瑒 上文真善下脫一美字

印章：佛像〔朱文長印〕 卓槐〔朱文方印〕 清河〔白文方印〕

隸書辭句

真善美

款識：少先賢甥習太極有年 恒以真善美為依歸 今囑書故草上三字勉之

印章：佛像（朱文長印） 清河（白文方印） 卓槐（朱文方印）

水墨紙本橫軸 65 x 25 釐米

An Expression in Small Seal Script

The true, the good and the beautiful.

Signature: At the request of Shao Xian, my worthy nephew, I have chosen to write “zhen-shan-mei”, these three Chinese characters, to encourage him to strive for the best at Mid-Autumn Festival in the year of Yi Wei (2015). It is to my regret that “mei” is left out in the expression “zhen-shan-mei” when writing the Signature.

Artist’s seals: Buddha Image (Red lettering in rectangular seal) Zhuo Huai (Red lettering in a square seal) Qing He (White lettering in a square seal)

An Expression in Clerical Script

The true, the good and the beautiful.

Signature: Shao Xian, my worthy nephew, has practised “taiji” persistently for years on the basis of zhen-shan-mei (the true, the good and the beautiful).

As such, there are no other words better than these three Chinese characters to show my sincere appreciation of his efforts and achievements in the practice of the art. Written by Zhuo Huai in late autumn in the year of Yi Wei (2015)

Artist’s seals: Buddha Image (Red lettering in rectangular seal) Qing He (White lettering in a square seal) Zhuo Huai (Red lettering in a square seal)

Horizontal scroll, ink on paper, 65 x 25 cm